





## Nachrichten SSR | Notiziario SSR

### Newsletter 2/2019





Direktion	Direzioe
<p>Sehr geehrte Eltern Liebe Schülerinnen und Schüler Liebe Freunde der Schweizer Schule Rom</p> <p>Ist etwa der zweite Monat des Jahres bereits wieder vorbei? Nein. Zwar schreibt Klaus Klages (*1939), deutscher Gebrauchsphilosoph, dass: «Der Februar ist (sozusagen) reich an Narren, arm an Tagen.» Dennoch fehlt noch eine knappe Woche bis zum Monatsende.</p> <p>Die letzten Februartage verbringen wir in den Sportferien. Stellen Sie sich vor: Dieses Jahr fahren 88 SchülerInnen ins Skilager nach Fiesch. Es handelt sich dabei um eine Rekordzahl, über die wir uns als Schule freuen. Schön, dass so viele junge Menschen die Gelegenheit wahrnehmen, ihre Freizeit in den Schweizer Bergen zu verbringen.</p> <p>Über die ersten drei Februarwochen haben wir als Schweizer Schule Rom einiges zu berichten. Daher wünsche ich Ihnen viel Vergnügen bei der Lektüre der Newsletter und freue mich, Sie nach den Ferien im März wieder an der Schule begrüßen zu dürfen!</p> <p> Claudia Engeler</p>	<p>Gentili genitori, Care alunne e cari alunni, Cari amici della Scuola Svizzera di Roma,</p> <p>per caso è già trascorso il secondo mese dell'anno? No. Nonostante Klaus Klages (*1939), filosofo della vita quotidiana tedesco, scriva «Febbraio è ricco di follie ma povero di giorni», è pur vero che manca ancora una settimana alla fine del mese.</p> <p>Trascorreremo gli ultimi giorni di febbraio in settimana bianca. Immaginate: quest'anno partiranno per Fiesch 91 alunni. Si tratta di una cifra record della quale ci ralleghiamo come scuola. È bello che così tanti giovani approfittino dell'opportunità di trascorrere il proprio tempo libero tra le montagne svizzere.</p> <p>Delle prime tre settimane di febbraio abbiamo molto da raccontare. A tal proposito vi auguro una piacevole lettura della Newsletter e sarò lieta di potervi accogliere nuovamente a scuola a marzo.</p> <p> Claudia Engeler</p>

Primarstufe	Scuola elementare
<p><b><u>Patenklassen auf der Primarstufe</u></b></p> <p>Grosse sind für Kleine da – ein jahrgang- und stufenübergreifendes Projekt</p> <p>In diesem Schuljahr haben die beiden fünften Klassen erstmals eine Patenschaft für unsere Erstklässler übernommen. Es ist ein Projekt, das unter anderem die Sozialkompetenzen der Kinder stärkt und ihr Verantwortungsbewusstsein fördert.</p> <p>Die Grossen kümmern sich um die Kleinen, indem sie ihnen das Schulhaus zeigen, mit ihnen in der Pause spielen oder einfach für sie da sind, wenn es Fragen gibt. Durch diese und viele andere klassengemeinsame Aktivitäten entsteht ein fröhliches und jahrgangübergreifendes Miteinander. Die älteren Kinder können mit dieser Aufgabe ein neues Verantwortungsgefühl entwickeln.</p> <p>Die Kleinen haben mit ihrer Patin/mit ihrem Paten Ansprechpartner, die sie häufig noch über die Eingewöhnungsphase hinaus als neue Freunde schätzen. Sie sollen sich vom ersten Schultag an aufgehoben fühlen.</p> <p>Mit regelmässigen, sehr abwechslungsreichen und tollen Projekten während des ganzen Schuljahres geben die Klassenlehrkräfte nach zeitlicher Absprache und nach gemeinsamer Planung den Kindern die Gelegenheit, sich themenbezogen zu treffen, sich immer wieder neu kennenzulernen und sich aufeinander einzulassen.</p> <p>Die diesjährigen Patenklassen sind zusammen mit ihren Klassenlehrkräften in ganz vielen und sehr unterschiedlichen Aktivitäten zusammengekommen. Tolle Begegnungen und Austausche haben dabei vom ersten Schultag an stattgefunden.</p> <p>Pancake backen, Klatschspiele, Schneemann und Laternen basteln, Gedichte lernen, eine gemeinsame Schulreise erleben, gegenseitig Adventskalender basteln und Vieles mehr sind nur einige wenige Beispiele.</p>	<p><b><u>Corsi di tutoring per i più piccoli alla Scuola Elementare</u></b></p> <p>I grandi si prendono cura dei piccoli – un progetto lungo un anno e trasversali.</p> <p>Quest'anno scolastico entrambe le quinte classi hanno intrapreso per la prima volta un percorso di tutoraggio per le nostre prime. Si tratta di un progetto che, tra gli altri, rafforza le competenze sociali dei bambini e il loro senso di responsabilità.</p> <p>I grandi si prendono cura dei piccoli, mostrando loro l'edificio scolastico, giocando con loro durante la pausa o semplicemente essendo lì per loro, quando hanno domande. Attraverso queste e molte altre attività per tutta la classe, si sviluppa un dialogo sereno e che dura tutto l'anno. I bambini più grandi, affrontando tale compito, possono sviluppare un nuovo senso di responsabilità.</p> <p>I piccoli hanno un/a proprio/a tutor, che spesso considerano un nuovo amico, anche dopo la fase di familiarizzazione. Lo scopo è che si sentano a proprio agio già dopo il primo giorno di scuola.</p> <p>Con progetti regolari, belli e molto vari durante tutto l'anno scolastico e in seguito ad accordi puntuali e a una pianificazione comune, il corpo insegnante dà ai bambini l'occasione di incontri tematici, di conoscersi e di entrare in relazione con gli altri.</p> <p>Le classi coinvolte nel tutoring di quest'anno si sono incontrate con i loro insegnanti di classe nel corso di varie e molteplici attività. Dal primo giorno di scuola in poi hanno avuto luogo grandi conoscenze e scambi.</p> <p>Cuocere pancake, giocare a battere le mani, fare pupazzi di neve e lanterne, imparare poesie, intraprendere una gita scolastica insieme, preparare calendari dell'avvento per un compagno e molto altro sono solo alcuni esempi.</p>

Sekundarschule	Scuola Media
<p data-bbox="212 427 580 456"><b><u>Informationsveranstaltung</u></b></p> <p data-bbox="212 495 802 584">Am Mittwoch, den 12. Februar, fand unsere jährliche Informationsveranstaltung für Eltern der zukünftigen SekundarschülerInnen statt.</p> <p data-bbox="212 622 802 936">Neben den stufenspezifischen Informationen von Seiten der pädagogischen Leitung, haben die Schülervereine der 3. Sekundarschule Elia Hung und Giulio Fornabaio meisterhaft aus ihrem Schulalltag berichtet und ihre subjektive Wahrnehmung dazu zum Ausdruck gebracht. Nach der Veranstaltung gab es ein reichliches „Fit4Future-Buffer“, bei dem die Eltern die Gelegenheit nutzten, mit den Lehrpersonen ins Gespräch zu kommen.</p> <p data-bbox="212 974 571 1003"><b><u>Französischsprachprüfung</u></b></p> <p data-bbox="212 1041 818 1615">Am Donnerstag, 14. Februar, haben die SchülerInnen der III Media die Französischprüfung DELF A2 abgelegt. Das international anerkannte DELF-Zertifikat ist ein vom französischen Bildungsministerium ausgestelltes Diplom, das die vier erforderlichen Kompetenzen der Sprache nachweist: schriftliches Verständnis, mündliches Verständnis, schriftliche Produktion, mündliche Produktion. Auch wenn die Ergebnisse erst in einem Monat eintreffen, machen wir unseren SchülerInnen bereits jetzt Komplimente für ihr Engagement und ihren Wunsch, ihre Sprachkenntnisse freiwillig bescheinigen zu lassen.</p> 	<p data-bbox="860 427 1329 456"><b><u>Incontro informativo per i genitori</u></b></p> <p data-bbox="860 495 1453 584">Mercoledì 12 febbraio ha avuto luogo l'incontro informativo per i genitori delle future alunne e dei futuri alunni delle Medie.</p> <p data-bbox="860 622 1474 972">Oltre a informazioni specifiche da parte della responsabile pedagogica, i due rappresentanti delle terze medie Elia Hung e Giulio Fornabaio hanno riferito in modo eccellente sulla loro quotidianità scolastica e espresso le loro impressioni soggettive a riguardo. Dopo le presentazioni, durante un variegato "buffet Fit4Future", i genitori hanno avuto modo di conoscere di persona i membri del corpo insegnante delle Medie.</p>  <p data-bbox="860 1010 1198 1039"><b><u>Esame di lingua francese</u></b></p> <p data-bbox="860 1077 1481 1561">Giovedì 14 febbraio gli alunni delle III Medie hanno sostenuto l'esame di certificazione di francese del DELF A2. Il DELF non ha scadenza ed è riconosciuto a livello internazionale. Si tratta di un diploma rilasciato dal ministero della pubblica istruzione francese che certifica le quattro competenze richieste in lingua: comprensione scritta, comprensione orale, produzione scritta, produzione orale. Anche se i risultati arriveranno tra un mese, possiamo già complimentarci con i nostri alunni per il loro impegno e la loro voglia di certificare la loro conoscenza della lingua in un modo totalmente volontario e sempre entusiasta.</p>

Gymnasium	Liceo
<p><b><u>Theater, Wirtschaftswoche und Maturaarbeiten</u></b></p> <p>In der ersten Woche des 2. Semesters (4.2.-8.2.2019) hat im Gymnasium die Projektwoche stattgefunden. Die 1. Klasse hat ihr während des 1. Semesters vorbereitete Theaterstück eingeübt und in der Schlussaufführung vor allen Eltern aufgeführt. Die 2. und 3. Klassen konnten aus verschiedenen Projekten wie Kochen und Chemie, Shakespeare Theater und Klettern auswählen.</p>  <p>Die 4. Klasse absolvierte die Wirtschaftswoche und präsentierte ihre Ergebnisse im Rahmen einer Aktionärsversammlung allen Eltern am Freitagnachmittag. Die 5. Klasse hat in dieser Woche ihre Maturaarbeit vorgestellt, welche im Beisein von Eltern und Verwandten im schönen Ambiente der Villa Massimo stattgefunden hat.</p> 	<p><b><u>Teatro, Settimana dell'Economia e Tesine di maturità</u></b></p> <p>Nella prima settimana del 2° semestre (4-8 febbraio 2019) si è svolta la settimana di progetto del Liceo. Il I Liceo ha portato a termine il proprio spettacolo teatrale preparato durante il primo semestre, che è culminato nella performance finale di fronte a tutti i genitori.</p>  <p>Il II e III Liceo hanno potuto scegliere tra diversi progetti come cucina e chimica, il teatro shakespeariano e arrampicata.</p> <p>Il IV Liceo ha affrontato la settimana dell'economia e ha presentato i propri risultati durante un'assemblea degli azionisti davanti a tutti i genitori venerdì pomeriggio. Il V Liceo in questi giorni si è dedicato alla presentazione delle proprie tesine di maturità, che ha avuto luogo nella splendida cornice di Villa Massimo dinanzi a genitori e parenti.</p> 

<b>Verwaltung</b>	<b>Amministrazione</b>
<p><b><u>Villa Malpighi</u></b></p> <p>Die Mensa in der Via Malpighi verwendet zur Zubereitung der Speisen fast ausschließlich biologische Produkte. Diese werden mehrmals in der Woche angeliefert und in der Küche täglich frisch zubereitet. Der Speiseplan erfolgt in Abstimmung mit der Mensafirma und einer langjährig ausgearbeiteten Speisefolge.</p>  <p>Im Februar fand ein Treffen mit zwei Elternvertretern statt, um den Speiseplan noch mehr auf die Bedürfnisse der Kinder des Kindergartens anzupassen. Die Mensa und die Schule bemühen sich stets, den Anregungen und Hinweisen der Eltern nachzukommen. Die Ausarbeitungen dauern noch an. Wir werden über die Fortschritte berichten.</p> <p><b><u>Campus Nomentana</u></b></p> <p>Umweltfreundlichkeit und Nachhaltigkeit sind zwei Werte, die uns am Herzen liegen. Um unseren Beitrag zu leisten, haben wir im Campus Nomentana die Beleuchtung der Aussenanlage auf LED umgestellt.</p>	<p><b><u>Villa Malpighi</u></b></p>  <p>Per la preparazione dei suoi piatti, la mensa di via Malpighi utilizza quasi esclusivamente prodotti biologici. Essi sono consegnati più volte nel corso della settimana e ogni giorno vengono preparate pietanze fresche in cucina. Il menu è concordato con l'azienda che si occupa della mensa e ha una validità a lungo termine. A febbraio ha avuto luogo un incontro con due rappresentanti dei genitori, per adattare ancora meglio il piano dei pasti ai bisogni dei bambini dell'asilo. La mensa e la scuola a tal proposito si impegnano a rispettare le richieste e i suggerimenti dei genitori: le relative elaborazioni sono ancora in corso e riferiremo presto sui risultati.</p> <p><b><u>Campus Nomentana</u></b></p> <p>Il rispetto dell'ambiente e la sostenibilità sono alcuni dei valori che ci stanno a cuore. Per fare la nostra parte, al Campus Nomentana è stato messo in funzione il nuovo sistema di illuminazione esterna LED.</p> 